

Canada Shipping Act Reform

CA1
T
-C17

Consultations on CSA Reform a Success!

The CSA Reform team undertook a series of consultations across Canada to solicit ideas and proposals to improve the CSA. In five cities during the last week of January and first two weeks of February, the team discussed with stakeholders six issues concerned with Part I of the Act (Recording, Registration and Licensing) and three issues related to structural approaches to the revised legislation. The results of the consultations on these two topics are discussed more fully below. In addition, separate consultations were held with stakeholders concerned with mortgage registration.

Consultation summaries are available for each of Vancouver, Dartmouth, St. John's, Montreal and Toronto.

Revisions to CSA, Part I Slated for Spring

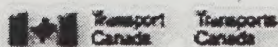
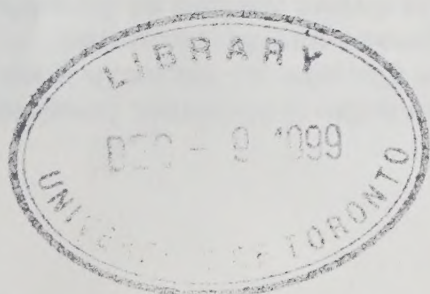
The department has indicated its intent to proceed immediately with proposed changes to Part I (Recording, Registration and Licensing) of the Canada Shipping Act. If approved by Cabinet, the changes would result in a reduction in the overall length of Part I, by devolving many of the more prescriptive parts to regulations or guidelines. Principal issues which will be addressed include: qualifications to own a Canadian Ship; the kinds and types of registries; and the kind of information required on a Registry Certificate.

A summary consultation document was released on March 1, and numerous comments and suggestions have been received.

Restructuring and Streamlining the CSA

As the consultation team met at centres across Canada, a strong consensus emerged that while there was a need for a fundamental overhaul of the Canada Shipping Act, it should not be carved up into several smaller Acts. Most stakeholders favoured a consolidation of the existing parts, with an eye to regrouping some of the Act's seventeen parts. Stakeholders were asked how the Act could be organized to facilitate easy referencing. There was unanimous support for the inclusion of an index, which would direct readers to relevant parts of the Act and associated Regulations.

An options paper on structures is available. Consultations will continue in subsequent months, as additional content of a new CSA is reviewed and discussed.



Canada

New "General" Part or the Regulatory Toolbox

In order to modernize the Act, it was agreed that a new front to the Act, entitled "General" should be added. This part would contain a preamble, streamlined and consolidated definitions and authorities, and a section dealing with the administrative framework. This regulatory toolbox would eventually elaborate on the current powers of the government to make rules by such means as Governor-in-Council and ministerial regulations, incorporation of standards by reference, compliance agreements, and exemptions granted by the Board of Steamship Inspection.

A consultation document on the first set of amendments was released in March.

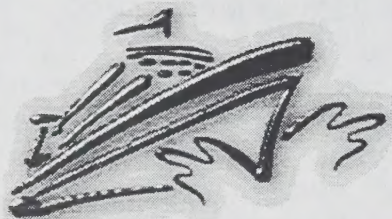
Upcoming Projects

A complete review of CSA definitions, including possible conflicts with those in the regulations, has started. If you have any concerns about current definitions, please contact the CSA team. A tentative plan for the second phase of CSA reform will be prepared in late spring. This will establish how and approximately when each subject within the CSA will be addressed over the term of the project. The web site will provide more information on this later, which will help you to plan your participation in reform discussions.

Feedback

We want to hear from you. We will shortly be providing a means for you to send your comments to us directly from this web site. In the interim, there are four ways for you to contact us:

Phone: (613) 998-7764
Fax: (613) 991-5670
E-mail: CSALMMC@tc.gc.ca
Mail: CSA Reform (AMBB)
Transport Canada
Ottawa, ON K1A 0N7



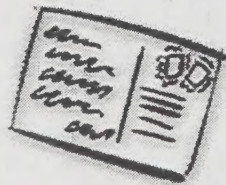
Overview



Document



Related Sites



Feedback

façon la Loi pourrait être organisée pour faciliter la consultation. Unanimement, les intervenants ont appuyé l'insertion d'un index qui dirigerait le lecteur aux parties pertinentes de la Loi et des règlements d'application connexes.

Un document d'options sur les diverses structures est disponible. Les consultations se poursuivront au cours des mois qui viennent, au fur et à mesure que l'on examinera et discutera du contenu ajouté à la nouvelle LMMC.

Nouvelle "Partie générale" ou boîte à outils réglementaires

Pour moderniser la Loi, il a été convenu d'ajouter une nouvelle introduction à la Loi, appelée "Partie générale", qui contiendrait un préambule, des définitions rationalisées et regroupées et les pouvoirs, de même qu'une partie portant sur le cadre administratif. Cette boîte à outils réglementaire exposerait éventuellement les pouvoirs actuels de réglementation conférés au gouvernement, notamment les règlements pris par le gouvernement en conseil et le ministre, l'incorporation par renvoi de normes, les ententes de conformité et les exemptions accordées par le Bureau d'inspection des navires à vapeur.

Un document de consultation sur le premier volet de modifications a été publié le 1er mars.

Projets à venir

Un examen complet des définitions de la LMMC a débuté, y compris les conflits possibles avec les définitions figurant dans les règlements. Si vous avez des préoccupations concernant les définitions actuelles, prière de les communiquer à l'équipe de la LMMC. Un plan provisoire pour la deuxième étape de la réforme de la LMMC sera préparé vers la fin du printemps. Ainsi, on saura à peu près quand et de quelle façon chaque sujet de la LMMC sera abordé au cours du projet. Ce site Web vous fournira d'autres renseignements qui vous aideront à planifier votre participation aux discussions portant sur la réforme.

Rétroaction

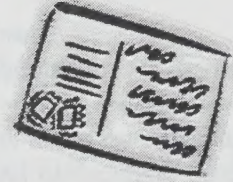
Nous désirons connaître votre avis. Nous vous donnerons bientôt le moyen de nous faire part de vos observations directement par ce site Web. Dans l'intervalle, vous pouvez nous rejoindre de quatre manières :

Téléphone : (613) 998-7764
Télécopieur : (613) 991-5670

Courrier électronique : CSALMMC@tc.gc.ca
Courrier :

Réforme de la LMMC (AMBB)
Transports Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0N7

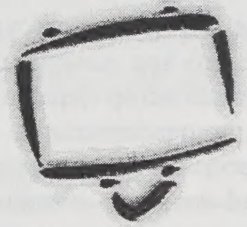
Communication en retour



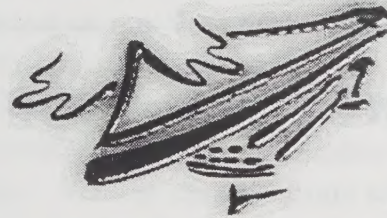
Sites connexes



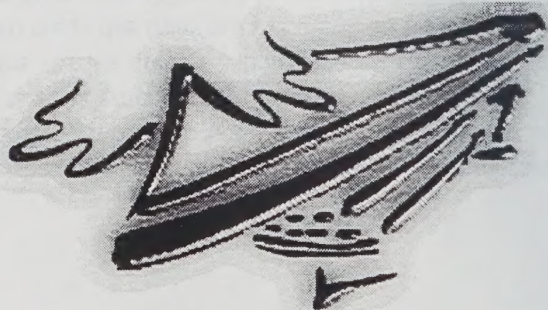
Document



Vue d'ensemble



La réforme de la Loi sur la marine marchande



— Les consultations sur la réforme de la LMMC — un succès!

L'équipe chargée de la réforme de la Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC) a entrepris une série de consultations dans cinq villes à travers le Canada pour solliciter des idées et des propositions d'amélioration de la LMMC. Au cours de la dernière semaine de janvier et des deux premières semaines de février, l'équipe a abordé avec des intervenants six questions liées à la Partie I de la Loi (Inscription, enregistrement et immatriculation) et trois questions liées à la structure de la Loi révisée. Les résultats de ces consultations sur ces deux aspects sont détaillés plus bas. Par ailleurs, des consultations distinctes ont eu lieu avec des intervenants préoccupés par les questions d'enregistrement des hypothèques.

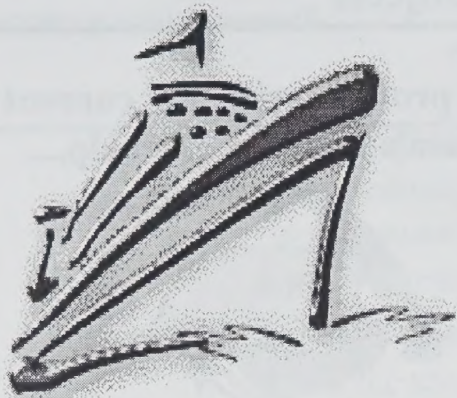
On peut consulter des résumés des consultations pour les villes de Vancouver, Dartmouth, St. John's, Montréal et Toronto.

Révisions à la LMMC, Partie I, prévue pour le printemps

Le ministère a indiqué son intention de poursuivre immédiatement les modifications proposées à la Partie I (Inscription, enregistrement et immatriculation) de la Loi sur la marine marchande du Canada. Si ces changements sont approuvés par le Cabinet, la Partie I serait raccourcie, car les dispositions prescriptives seraient en grande partie dévolues dans des règlements ou des lignes directrices. Les questions principales qui seront abordées comprennent les qualités requises pour être propriétaire d'un navire canadien, le genre et le type de registre, ainsi que le genre de renseignements devant figurer sur un certificat d'immatriculation. Un document sommaire de consultation a été publié le 1er mars, et de nombreuses observations et suggestions ont été reçues.

Restructuration et rationalisation de la LMMC

Au fil des réunions de l'équipe de consultation dans divers centres au Canada, il s'est dégagé un fort consensus : la Loi sur la marine marchande du Canada doit être remaniée mais elle ne doit pas être découpée en plusieurs petites Lois. La plupart des intervenants ont préconisé le regroupement des dix-sept parties existantes de la Loi. On a demandé aux intervenants de quelle



Canada Shipping Act Reform

Introduction of our first Bill

Bill C-15 which updates the registration provisions and adds a new general part to the *Canada Shipping Act* (CSA) was introduced in Parliament on Thursday, October 30th, 1997. The Bill also includes a number of urgent items out of the former Bill C-73 (which died on the order paper when the election was called).

A number of other Transport Canada marine initiatives, i.e. Bills C-9 (formerly C-44), The Canada Marine Act and S-4 (formerly C-58), Canada Shipping Act Liability Provisions have also been reintroduced.

Further details on Bill C-15 can be found by viewing the 'www.parl.gc.ca' web site.

The CSA team is currently studying and reviewing the remainder of the Act. Our mission is to incorporate all reforms into a comprehensive and easy-to-follow new CSA.

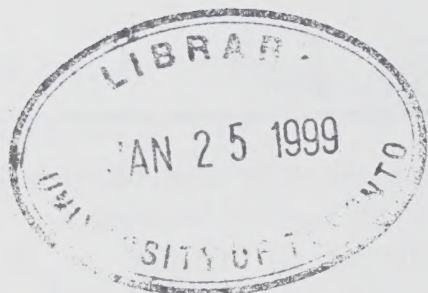
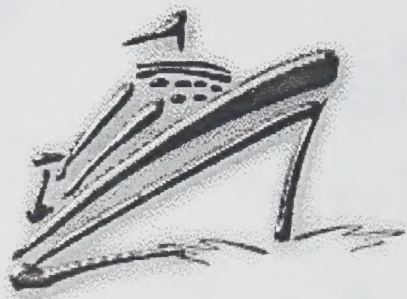
Fall Consultations are completed!

Consultations were held in September on Parts II, III, IV and XIII of the CSA (Personnel Issues). Minutes of these consultations can be found on our Web Site. We then proceeded with more consultations across Canada in October with Parts V, VII and VIII, dealing with Safety Issues. Minutes of these consultations will be available on our web site in mid-November. Further consultations will be held in January to examine all other Parts of the Act.

The increase in the number of attendees indicates to us that the marine industry is on-board! Several interesting ideas and suggestions were given. We will in turn prepare proposals which will be mailed to everyone interested in helping us continue to reform the remainder of the CSA.

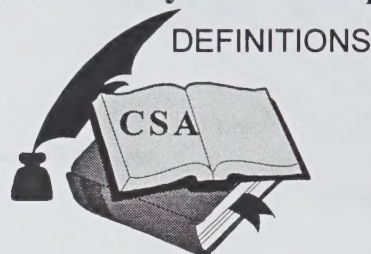
Welcome aboard!





Upcoming Projects

Do you have a problem with any current definitions? Here's how you can help....



- * Please feel free to submit your concerns and ideas relating to any of the definitions currently used, or definitions you feel are needed.
- * We are currently forming a Special Committee to look into identifying concerns or problems with all definitions currently used in the CSA.
- * We are seeking your suggestions for ensuring the CSA will be a clear, concise, well-organized, easy to reference and up-to-date working tool.

If you would like to be part of the Committee, please contact us!

CSA Web Page - Get the info!

Our Web Page is a fountain of CSA Reform material. We try our best to post the information as it becomes available to enable you to be up-to-date in all aspects of the reform.

The Web Page allows you to download summaries, obtain information, as well as register for consultations, meetings.

Please visit us often, we'd like to hear from you!

We want to hear from you!

Mail:

CSA Reform - Transport Canada
Place de Ville - Tower "C"
330 Sparks Street (AMSRA)
Ottawa ON K1A 0N8

Telephone:

(613) 998-7764

Fax:

(613) 991-5670

E-Mail:

csalmmc@tc.gc.ca

Web Site:

<http://www.tc.gc.ca>
under: Marine Transportation
Canada Shipping Act Reform



Transport
Canada

Transports
Canada

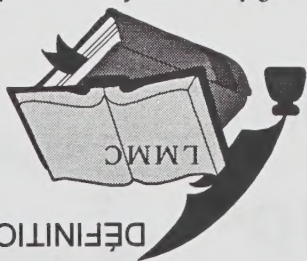
Issue Number 3 - November 1997

Projets à venir

Les définitions actuelles vous posent-elles un

problème? Voici comment vous pouvez nous aider...

DEFINITIONS



- * N'hésitez pas à nous faire part de vos préoccupations et de vos idées relativement à l'une ou l'autre des définitions utilisées actuellement, ou de toute définition supplémentaire que vous estimez nécessaire.
 - * Nous mettons présentement sur pied un Comité spécial chargé de recenser les préoccupations ou inquiétudes relatives aux définitions utilisées actuellement dans la LMMC.
 - * Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer vos suggestions pour que la LMMC soit un outil de travail clair, concis, bien organisé, facile à consulter et à jour.
- Communiquez avec nous si vous aimeriez faire partie du comité!

Page Web de la LMMC - Venez nous voir!

Notre page Web est une mine de renseignements sur la réforme de la LMMC. Nous faisons tous les efforts possibles pour y afficher les renseignements au fur et à mesure que nous les obtenons pour vous permettre de rester à jour sur tous les aspects de la réforme.

La page Web vous permet de télécharger des sommaires, d'obtenir des renseignements, de vous inscrire à des consultations et à des réunions.

Venez nous voir, nous aimerions avoir de vos nouvelles!

Nous voulons de vos nouvelles!

Poste :

Réforme de la LMMC - Transports Canada
Place de Ville - 330, rue Sparks (AMSR A)
Ottawa ON K1A 0N8

Téléphone :

(613) 998-7764

Télocopieur :

(613) 991-5670

C. élec. :

csalmmc@tc.gc.ca

Site Web :

http://www.tc.gc.ca

sous Transport maritime -
Réforme de la LMMC

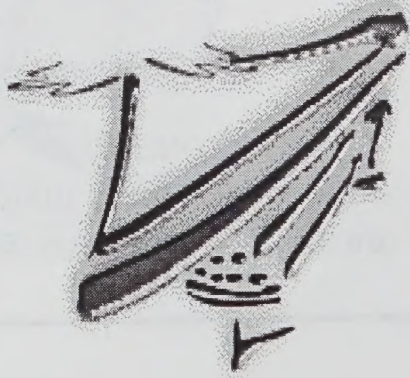


Transports
Canada

Transport
Canada

La réforme de la Loi sur la marine marchande du Canada

Dépôt du premier projet de loi



Le projet de loi C-15, qui actualise les dispositions sur l'immatriculation et ajoute une nouvelle partie générale à la *Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC)* a été déposé au Parlement le jeudi 30 octobre 1997. Le projet de loi contient également un certain nombre d'éléments urgents repris de l'ancien projet de loi C-73 (mort au feuilleton quand les élections ont été déclenchées).

D'autres initiatives maritimes de Transports Canada, c.-à-d. les projets de loi C-9 (C-44), Loi sur la marine marchande du Canada, et S-4 (C-58), Dispositions sur la responsabilité en matière maritime de la Loi sur la marine marchande du Canada ont également été déposés à nouveau.

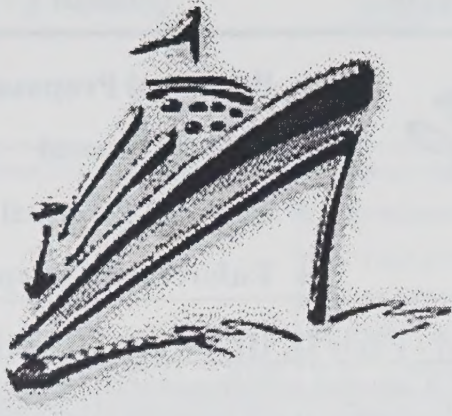
On peut obtenir plus de détails sur le projet de loi C-15 sur le site web « www.parl.gc.ca ». L'équipe de la LMMC étudie et examine actuellement le reste de la Loi. Notre mission est d'incorporer toutes les réformes dans une nouvelle loi complète et facile à consulter.

Les consultations de l'automne sont terminées

Des consultations ont eu lieu en septembre sur les parties II, III, IV et XIII de la LMMC (questions de personnel). Les comptes rendus de ces consultations se trouvent sur notre site Web. En octobre, nous avons ensuite poursuivi les travaux avec d'autres consultations au Canada relativement aux parties V, VII et VIII, portant sur les questions de sécurité. Les comptes rendus de ces consultations figureront sur notre site web dès la mi-novembre. D'autres consultations auront lieu en janvier pour examiner toutes les autres parties de la Loi. L'augmentation du nombre de participants nous indique clairement que l'industrie maritime a embarqué dans le projet! Plusieurs suggestions intéressantes ont été mises de l'avant. Nous préparons des propositions et les achèminerons à toutes les parties intéressées à nous aider dans la réforme du reste de la LMMC. Bienvenue à bord!



Transports Canada
Transport Canada



Canada Shipping Act Reform

Update on Bill C-15

As you are probably aware, Bill C-15 updates the registration provisions and adds a new general part to the *Canada Shipping Act* (CSA). It was introduced in Parliament on October 30th, 1997.

The Bill has passed 2nd reading and has been studied by the Standing Committee on Transport. Third reading in the House of Commons is expected at the end of April.

Minor changes to the Bill were suggested by the *Canadian Maritime Law Association* (CMLA) and other representatives of the marine shipping industry. These amendments were included in the Bill subsequent to Committee review. You may view a copy of the amended Act on the CSA web site via a direct link to the Parliamentary home page.

Work is also progressing on regulations which will complement the new CSA Part I, amalgamating the following existing regulations: *Tonnage Regulations*; *Tonnage of Ships Order, 1981*; *Ship's Tonnage Survey and Measurement Fees Regulations*; *Pleasure Yachts Marking Order*; *Ship's Draught Marks Exemption Order*; *Registration of Government Ships Regulations*; *Ships Registration Forms Regulations*.

National Consultations are completed!

Consultations were held across Canada on all remaining parts of the *Canada Shipping Act* (CSA). National meetings were held in September regarding the Personnel sections, in October with respect to Safety Issues and in January relating to Enforcement provisions. All consultation meetings proved to be successful with great involvement from the marine industry. Interesting ideas and issues brought forward were reviewed and studied, many of which formed the basis for the proposals that are currently being circulated.

All proposals are currently posted on the CSA web site and we encourage you to review these recommendations in order to ensure they reflect the many ideas and suggestions we received. Welcome aboard, it's only with everyone on deck that we will be able to sail away with a brand new *Canada Shipping Act*!

What happens next?

Marine Safety policies will be decided upon in the next few weeks. Transport Canada hopes to go to Cabinet shortly to seek permission to draft the new CSA over the Summer and Fall. This would result in a draft Bill being ready in January 1999.





Focus on Proposals



- ◆ Personnel Proposal
- ◆ Safety Proposal
- ◆ New BSI Proposal
- ◆ Enforcement Proposal

Personnel Proposal - Parts II, III, IV & XIII of the CSA

The current CSA structure spreads personnel issues over several parts of the Act, and over several locations. It is proposed that a new Part be developed to group the subjects primarily covering: health and safety of personnel, certification, crewing, labour practices, and working conditions for all personnel working aboard or near ships.

This new Part hopes to reflect the realities of modern day labour relationships and social standards in the marine industry.

Our main goal is to be able to enhance employment opportunities for Canadian mariners in the national and international shipping markets while at the same time, maintaining appropriate levels of safety.

Safety Proposal - Parts V, VII & VIII of the CSA

Our proposal recommends that Parts V, VII, and VIII be amalgamated and rewritten from the ground-up into a simplified and unified safety section. Details would be cascaded to regulations, standards, or guidelines, as appropriate.

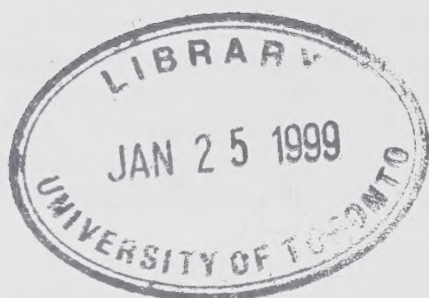
New Board of Steamship Inspection (BSI) Proposal

The mandate, jurisdiction, process and name of the BSI are all being changed to reflect modern realities. It is being proposed that the sections covering the Board be moved from Part V Safety to the new General Part of the new CSA (as was begun in Bill C-15).

Enforcement Proposal - Parts VI, XI, XII, XIV, XV & XVI of the CSA

It is our intent to focus on the enforcement measures (tools) that Marine Safety would have at its discretion, including review and appeal mechanisms.

A need was clearly identified to apply different enforcement measures to different violations so that the "punishment fits the crime" (the penalty imposed should not amount to the cost of doing business).



We want to hear from you!

Mail:

Telephone:

Fax:

E-Mail:

Web Site:

CSA Reform (AMSRE) - Transport Canada
330 Sparks Street, Ottawa ON K1A 0N8
(613) 998-7764

(613) 991-5670

csalmmc@tc.gc.ca

<http://www.tc.gc.ca>

under: Marine Transportation (CSA Reform)



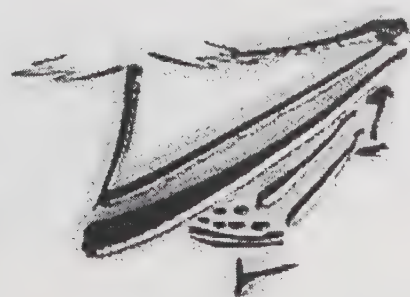
Transport
Canada

Transports
Canada

Issue Number 4 - May 1998

Le point sur les propositions

- ◆ Proposition sur le Personnel
- ◆ Proposition sur la sécurité
- ◆ Nouvelle proposition sur le BINV
- ◆ Proposition sur le contrôle d'application



Proposition sur le Personnel - Parties II, III, IV et XIII

de la LMMC

La structure actuelle de la LMMC répartit les questions de personnel dans diverses parties de la loi et à divers emplacements. Il est proposé d'élaborer une nouvelle partie qui regroupera les sujets portant principalement sur la santé et la sécurité du personnel, les brevets et certificats, l'armement en équipage, les pratiques de travail, les conditions de travail de tout le personnel travaillant à bord ou à proximité de navires.

Nous espérons que cette nouvelle partie pourra mieux refléter les réalités des relations de travail et des normes sociales modernes dans l'industrie maritime.

Notre but premier est d'améliorer les occasions d'emploi pour les gens de mer canadiens dans les marchés du transport maritime national et international tout en maintenant des niveaux de sécurité adéquats.

Proposition sur la sécurité - Parties V, VII et VIII de la

LMMC

Notre proposition vise la fusion et le remaniement complet des parties V, VII, et VIII en une seule partie simplifiée sur la sécurité. Les éléments d'ordre réglementaire seraient extraits et repris sous forme de règlements, de normes ou de lignes directrices, selon le cas.

Nouvelle proposition sur le Bureau d'inspection des

navires à vapeur (BINV)

Les attributions, les pouvoirs, le processus et le titre du BINV de manière à tenir compte des réalités modernes. Il est proposé de placer les articles relatifs au Bureau, qui sont actuellement dans la partie V, Mesures de sécurité, dans la Partie générale de la nouvelle LMMC (ce qui avait été entrepris dans le projet de loi C-15).

Proposition sur le contrôle d'application - Parties VI, XI,

XII, XIV, XV et XVI de la LMMC

Nous avons l'intention de nous concentrer sur les mesures d'application (outils) que la Sécurité maritime aurait à sa disposition, notamment les mécanismes d'examen et d'appel.

Il est clairement ressorti qu'il fallait appliquer diverses mesures d'application aux diverses infractions de sorte que la « peine corresponde au crime » (la peine imposée ne devrait pas être considérée comme faisant partie des frais d'exploitation).

Nous voulons de vos nouvelles!

Poste : Réforme de la LMMC - (AMSRE)
330 Sparks Street, Ottawa ON K1A 0N8
(613) 998-7764
(613) 991-5670

Téléphone :
Télocopieur :
C. élec. : csalmmc@tc.gc.ca
Site Web : <http://www.tc.gc.ca> (Transport maritime)



Transport
Canada
Canada
Canada

La réforme de la Loi sur la marine marchande du Canada



Mise à jour sur le projet de loi C-15

Comme vous le savez probablement, le projet de loi C-15 met à jour les dispositions sur l'immatriculation et ajoute une nouvelle partie générale à la *Loi sur la marine marchande du Canada* (LMMC). Il a été déposé au Parlement le 30 octobre 1997.

Depuis, le projet de loi est passé en deuxième lecture et a été examiné par le Comité permanent des Transports. La troisième lecture à la Chambre des communes est prévue pour la fin d'avril. Des changements mineurs ont été suggérés par l'*Association canadienne de droit maritime* (ACDM) et l'industrie du transport maritime. Ils ont été ajoutés au projet de loi au cours de l'étape d'examen en comité.

Vous pouvez consulter un exemplaire de la loi modifiée sur le site Web de la réforme de la LMMC à l'aide d'un lien direct à la page d'accueil de l'Internet parlementaire.

Des travaux sont également en cours pour préparer un règlement qui complètera la nouvelle Partie I de la LMMC, et qui servira à fusionner les règlements suivants : *Règles sur les lignes de charge*, *Ordonnance sur le tonnage des navires*, 1981; *Règles générales sur les lignes de charge*; *Décret sur le marquage des yachts de plaisance*; *Décret d'exemption visant les lignes de charge*; *Règlement sur l'immatriculation des navires d'État*; *Règlement sur les formules d'immatriculation des navires*.

Les consultations nationales sont terminées!

Des consultations ont eu lieu dans tout le Canada concernant les parties qui restent de la *Loi sur la marine marchande du Canada* (LMMC). Des réunions ont eu lieu en septembre sur les dispositions relatives au Personnel, en octobre concernant les questions de sécurité et en janvier relativement aux dispositions de contrôle d'application. Toutes les consultations ont été couronnées de succès et on y a constaté une participation active de l'industrie maritime. Des suggestions et idées intéressantes mises de l'avant ont été examinées et étudiées, dont bon nombre ont donné lieu aux propositions diffusées actuellement.

Toutes les propositions figurent actuellement sur le site Web de la LMMC; nous vous invitons à passer en revue ces recommandations pour vous assurer qu'elles correspondent aux diverses idées et suggestions que nous avons reçues. Bienvenue à bord! Avec tout le monde à bord, le navire de la *Loi sur la marine marchande du Canada* pourra enfin appareiller!

Que se passe-t-il ensuite?

Les politiques de la Sécurité maritime seront déterminées au cours des prochaines semaines. Transports Canada espère obtenir sous peu du Cabinet la permission de préparer un nouveau projet de loi modifiant la LMMC au cours de l'été et de l'automne. L'ébauche d'un projet de loi serait alors prête en janvier 1999.



Canada Shipping Act Reform

CSA Reform Project Update

Bill C-15, which we have previously referred to as Track I, received Royal Assent on June 11, 1998. A more in-depth update, outlining the provisions of C-15 that are currently in force or that will be coming into force shortly, can be found on page 2.

Of course, we are now busy with Track II of the project, dealing with Personnel, Safety and Enforcement provisions. We received full Cabinet approval on October 20th, 1998, to begin drafting this new Bill. In keeping in line with our set timeframes, we anticipate to have a draft Bill of a brand new *Canada Shipping Act* ready for introduction in the House of Commons this coming spring. The new CSA will be a framework from which the regulations will flow. Therefore, the detail will be found in regulations and standards that will be developed in the upcoming years.

Although we cannot share the legal drafts at this time, we encourage all of you to write or call any of the CSA Team Members if you have any specific questions or concerns you would like addressed.

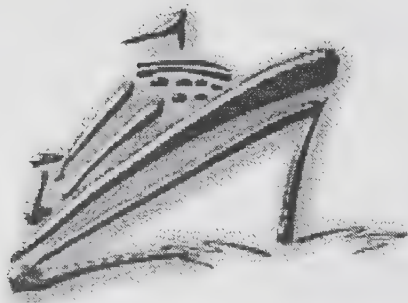
Enforcement & Compliance Project

Before the Bill for Track 2 of CSA Reform is introduced in Parliament next spring, a commitment was made to all stakeholders that a Marine Safety Compliance Strategy, along with procedures and guidelines by which the administration of our proposed new enforcement scheme will be guided, will be made available. This commitment is now referred to as the "Marine Safety Enforcement & Compliance Project".

The goal of this project is twofold: first, to develop the new Compliance Strategy and second, to develop an Inspector's Manual that will encompass the new strategy, Marine Safety's enforcement policy, and a set of enforcement procedures and guidelines. The Compliance Strategy is based on the belief that most people observe the law most of the time. The object of this plan is to encourage those who don't follow the law.

This strategy will not be developed in isolation, it will be designed with the help of regional inspectors and our marine stakeholders. Therefore, we encourage your participation in the discussions to be held in the near future, and as well as in the review of documentation. We will be making drafts available to share with you and will be encouraging discussions from across the country, so stay tuned! Also, please keep an eye on our CSA web site for further updates. Visit as often as you like, we want to hear from you!





Update on Bill C-15

Bill C-15 (chapter 16 of the Statutes of Canada, 1998) received Royal Assent on June 11, 1998. While those provisions relating to the Lower St. Lawrence Pilots' Pensions came into force immediately, the balance of amendments either came into force on October 31, 1998 or will be coming into force on April 1, 1999.

Provisions not requiring changes to Transport Canada's regulations came into force on October 31, 1998. These dealt with: certain definitions; special purpose ships and personnel; the International Safety Management (ISM) Code; delegation of inspections; life-saving equipment; flotation devices; small vessels; wrecks; ballast water; environmental protection; forms and terminology changes; and, consequential amendments to certain Acts.

The coming into force date of April 1, 1999 is planned for those provisions requiring changes to Transport Canada's regulations. The majority of these amendments are linked to the subject of ship registration, licensing, mortgages and tonnage, and depend on the new *Ship Registration and Tonnage Regulations*. As for the amendment which changes the mandatory inspection limit for small vessels, the development of a small vessel compliance strategy is currently underway.

The following table summarizes the coming into force dates of chapter 16 of the Statutes of Canada, 1998. Should you have any questions regarding this information, please feel free to contact CSA Reform team member Leah Carlin at (613) 990-1534.

SECTION(S) OF BILL C-15 (See Bill C-15 on Web Site)	COMING INTO FORCE DATE
1(1), (2), (3), (4)	October 31, 1998 and April 1, 1999
2, 3	April 1, 1999
4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	October 31, 1998
11	April 1, 1999
12, 13, 14, 15	October 31, 1998
16	April 1, 1999
17, 18, 19	October 31, 1998
20	June 11, 1998
21, 22, 23	October 31, 1998
24, 25, 26, 27, 28	June 11, 1998
29, 30, 31, 32	April 1, 1999
33, 34	October 31, 1998
35	Coming into Force

We want to hear from you!

Mail:

CSA Reform (AMSRE) - Transport Canada
330 Sparks Street, Ottawa ON K1A 0N8

Telephone:

(613) 998-7764

Fax:

(613) 991-5670

E-Mail:

csalmmc@tc.gc.ca

Web Site:

<http://www.tc.gc.ca>

under Marine Transportation



Transport
Canada

Transports
Canada

Issue Number 5 - November 1998

Mise à jour sur le projet de loi C-15

Le projet de loi C-15 (chapitre 16 des Lois du Canada 1998) a reçu la sanction royale le 11 juin 1998. Les dispositions qui visent le régime de pension des pilotes du Bas Saint-Laurent sont entrées en vigueur immédiatement, tandis que le reste des modifications entrent en vigueur soit le 31 octobre 1998 ou le 1^{er} avril 1999.

Les dispositions qui n'entraînent pas de modifications aux règlements de Transports Canada sont entrées en vigueur le 31 octobre 1998. Il s'agit notamment de certaines définitions, des navires à usage spécial et de leur personnel, du Code international de gestion de la sécurité (ISM), de la délégation des inspections, de l'équipement de sauvetage, des dispositifs de flottaison, des petits bâtiments, des épaves, des eaux de ballast, de la protection de l'environnement, des changements aux formulaires et à la terminologie et des modifications corrélatives à certaines lois.

Les dispositions nécessitant des modifications aux règlements de Transports Canada entreront en vigueur le 1^{er} avril 1999. La plupart de ces modifications portent sur l'immatriculation des navires, la délivrance de permis, les hypothèques et le jaugeage, et seront fonction du nouveau *Règlement sur l'immatriculation et le jaugeage des navires*. En ce qui a trait à la modification visant la limite d'inspection obligatoire des petits bâtiments, on élabore actuellement une stratégie de conformité.

Le tableau ci-après résume les dates d'entrée en vigueur des dispositions du chapitre 16 des Lois du Canada de 1998. Pour toute question à ce sujet, n'hésitez pas à communiquer avec Leah Carlin, membre de l'équipe de la réforme de la LMMC au (613) 990-1534.

ARTICLES DU PROJET C-15 (Voir Site Web - C-15)	DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR
1(1), (2), (3), (4)	31 octobre 1998 et 1 ^{er} avril 1999
2, 3	1 ^{er} avril 1999
4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	31 octobre 1998
11	1 ^{er} avril 1999
12, 13, 14, 15	31 octobre 1998
16	1 ^{er} avril 1999
17, 18, 19	31 octobre 1998
20	11 juin 1998
21, 22, 23	31 octobre 1998
24, 25, 26, 27, 28	11 juin 1998
29, 30, 31, 32	1 ^{er} avril 1999
33, 34	31 octobre 1998
35	Entrée en vigueur

Nous voulons de vos nouvelles!

Poste :

Téléphone :

Télécopie :

Courriel :

Site Web :

Réforme de la LMMC (AMSR) -
Transports Canada, 330, rue Sparks
Ottawa ON K1A 0N8

(613) 998-7764

(613) 991-5670

csalmmc@tc.gc.ca

<http://www.tc.gc.ca>

sous Transport maritime



Transports
Canada



Réforme de la Loi sur la marine marchande du Canada

Mise à jour du projet de réforme de la LMMC

Le projet de loi C-15, appelé auparavant Volet I, a reçu la sanction royale le 11 juin 1998. Une mise à jour plus détaillée se trouve à la page 2.

Nous sommes bien sûr occupés avec le Volet II du projet, qui vise les dispositions sur le personnel, la sécurité et le contrôle d'application. Le 20 octobre 1998, le Cabinet nous a autorisés à commencer la rédaction du nouveau projet de loi. Pour respecter notre calendrier, nous prévoyons présenter à la Chambre des communes l'ébauche d'un projet de loi formulant une toute nouvelle *Loi sur la marine marchande* le printemps prochain. La nouvelle LMMC constitue le cadre à partir duquel seront élaborés les règlements. Par conséquent, les exigences détaillées figureront dans les règlements et les normes qui seront élaborées dans les années à venir.

Nous ne pouvons malheureusement pas vous communiquer les projets de textes juridiques pour l'instant, mais nous vous invitons tous à écrire aux membres de l'équipe de la LMMC ou à communiquer avec eux concernant des questions ou des points précis que vous aimeriez que nous abordions.

Projet de contrôle d'application et de conformité

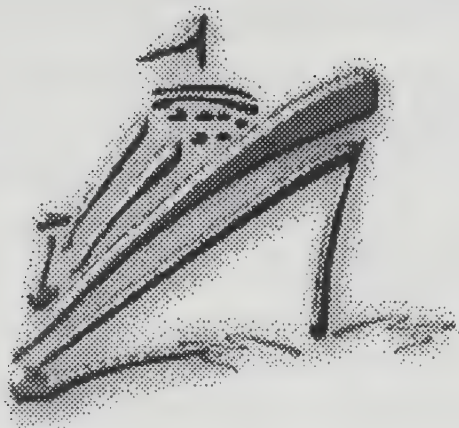
Avant que l'on présente au Parlement le projet de loi du deuxième volet de la réforme de la LMMC le printemps prochain, nous sommes engagés auprès de tous les intervenants à rendre publique une stratégie de conformité de la Sécurité maritime, assortie des politiques et des lignes directrices qui guideront l'administration de notre nouveau régime de contrôle d'application. Cet engagement porte désormais le nom de « Projet de contrôle d'application et de conformité de la Sécurité maritime ».

Ce projet a deux objectifs : tout d'abord, élaborer la nouvelle stratégie de conformité et, deuxièmement, préparer un Guide de l'inspecteur qui comprendra la nouvelle stratégie, la politique d'application de la loi de la Sécurité maritime et une série de procédures et de lignes directrices afférentes. La stratégie de conformité repose sur l'hypothèse que la majorité des gens observent la loi la plupart du temps. Il s'agit donc d'encourager ceux qui n'observent pas la loi.

Cette stratégie ne sera pas développée isolément, mais fera appel aux inspecteurs régionaux et aux intervenants du secteur maritime. Nous vous invitons donc à participer aux discussions, ainsi qu'à l'examen des documents. Nous publierons les ébauches et favoriserons la discussion dans tout le pays, alors restez à l'écoute! Continuez de visiter souvent notre site de la LMMC, nous voulons de vos nouvelles!



Transports
Canada
Transport
Canada



Canada Shipping Act Reform

CSA Reform Project Update

Drafting! Drafting! Drafting!

While it remains our intent to introduce a brand new *Canada Shipping Act* (CSA) in the House of Commons this spring, we are still, you guessed it, very involved in drafting. As well, work is on-going on several CSA-related projects, such as: revising, updating and simplifying all the definitions to be found in the new Act; defining and establishing all the guiding principles and procedures for the new Compliance and Enforcement Project; compiling, revising and modernizing all personnel and vessel certificates. The list goes even longer...such as redefining the role of the 'Board of Steamship Inspection' in today's modern day world and the monstrous task of revising and updating all the regulations and standards stemming from the CSA, known as the "Regulatory Reform Project". All that to say, a lot of progress is being made.

Enforcement & Compliance Project

A strategy and framework document is currently being circulated to marine stakeholders for their comments. You may also wish to view this document on our CSA Reform web site. The "Compliance and Enforcement Manual" is still under development and should be ready shortly. We anticipate that it will be made available to all marine stakeholders towards the end of May. We therefore encourage your participation in the discussions that will take place in the near future, as well as play a key role in the review of this documentation. Again, we will ensure that all our documents are posted on our web site, so stay tuned and visit as often as you like, we want to hear from you!

Vessel & Personnel Certificates Review Project

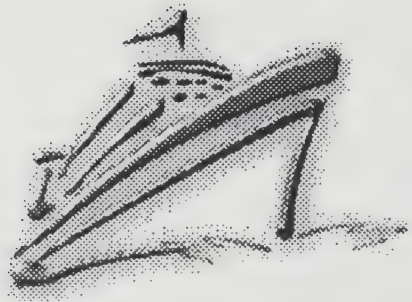
The scope of the "Review & Harmonization of Vessel and Personnel Certificates Project", is to define and standardize marine documents issued by Transport Canada (TC). As part of the CSA Reform, certain marine certificates will soon be known as "Canadian Maritime Documents" (CMDs). TC now has an opportunity to streamline all of its marine documents (300+), modernize the CSA wording to reflect actual and future practices, and amalgamate all documents into a recognized national format. For this reason, a study of all existing types of certificates, vessel and personnel, was conducted. Marine Safety has agreed to revise and reduce the number of forms now in existence, and compile the conclusive list of marine documents. This revision should be completed soon.



Transport
Canada

Transports
Canada

Issue Number 6 - April 1999



Regulatory Reform Project

Over the next few years, Marine Safety will be going through a process of renewing its regulatory requirements in order to respond to the emerging challenges being placed on Canada's marine industry. All regulations will be reviewed and updated in consultation with the marine community. In that view, a questionnaire (survey) was sent to a number of marine stakeholders to help us identify the priorities. The project's outline and priorities will be made public at the Opening Plenary Session of the Canadian Marine Advisory Council (CMAC) meeting, on May 4th, 1999, and will be posted thereafter on our site.

Update on Bill C-15

As you know, Bill C-15 (chapter 16 of the Statutes of Canada, 1998) received Royal Assent on June 11, 1998, at which time those provisions relating to the Lower St. Lawrence Pilots' Pensions came into force. On October 31, 1998, provisions not requiring changes to Transport Canada's regulations came into force. Although the coming into force of the remaining amendments was planned for April 1, 1999, it has now been delayed until October 1, 1999.

The following table summarizes the revised coming into force dates. Should you have any questions, please feel free to contact the CSA Reform team at (613) 998-7764.

SECTION(S) OF BILL C-15 (See Bill C-15 on Web Site)	COMING INTO FORCE DATE
1(1), (2), (3), (4)	October 31, 1998 and October 1, 1999
2, 3	October 1, 1999
4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	October 31, 1998
11	October 1, 1999
12, 13, 14, 15	October 31, 1998
16	October 1, 1999
17, 18, 19	October 31, 1998
20	June 11, 1998
21, 22, 23	October 31, 1998
24, 25, 26, 27, 28	June 11, 1998
29, 30, 31, 32	October 1, 1999
33, 34	October 31, 1998
35	Coming into Force

We want to hear from you!

Mail:	CSA Reform (AMSRE) - Transport Canada 330 Sparks Street, Ottawa ON K1A 0N8
Telephone:	(613) 998-7764
Fax:	(613) 991-5670
E-Mail:	csalmmc@tc.gc.ca or bertrae@tc.gc.ca
Web Site:	http://www.tc.gc.ca under Marine Transportation



Transport
Canada

Transports
Canada

Issue Number 6 - April 1999

Projet de réforme de la réglementation

Au cours des prochaines années, la Sécurité maritime entreprendra un processus de renouvellement des exigences réglementaires pour répondre aux nouveaux enjeux auxquels l'industrie maritime canadienne doit faire face. Tous les règlements seront revus et mis à jour en consultation avec la communauté maritime. À cet égard, un questionnaire (sondage) a été envoyé à un certain nombre d'intervenants pour nous aider à cerner les priorités. Les grandes lignes et les priorités du projet seront rendues publiques à la séance plénière d'ouverture de la réunion du Conseil consultatif maritime canadien qui se tiendra le 4 mai 1999 et elles seront affichées ensuite sur notre site Web.

Mise à jour sur le projet de loi C-15

Comme vous le savez, le projet de loi C-15 (chapitre 16 des Lois du Canada, 1998) a reçu la sanction royale le 11 juin 1998, date à laquelle sont entrées en vigueur les dispositions relatives au régime de pension des pilotes du Bas Saint-Laurent. Le 31 octobre 1998 sont entrées en vigueur les dispositions qui ne nécessitaient aucun changement aux règlements de TC. L'entrée en vigueur des modifications restantes, qui était prévue pour le 1^{er} avril 1999, a été reportée au 1^{er} octobre 1999.

Le tableau ci-après résume les dates d'entrée en vigueur des dispositions du chapitre 16 des Lois du Canada de 1998. Pour toute question à ce sujet, n'hésitez pas à communiquer avec l'équipe de la réforme de la LMMC au (613) 998-7764.

ART. DU PROJET C-15 (Voir le Site Web C-15)	DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR
1(1), (2), (3), (4)	Le 31 oct. 1998 et le 1 ^{er} oct. 1999
2, 3	Le 1 ^{er} octobre 1999
4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	Le 31 octobre 1998
11	Le 1 ^{er} octobre 1999
12, 13, 14, 15	Le 31 octobre 1998
16	Le 1 ^{er} octobre 1999
17, 18, 19	Le 31 octobre 1998
20	Le 11 juin 1998
21, 22, 23	Le 31 octobre 1998
24, 25, 26, 27, 28	Le 11 juin 1998
29, 30, 31, 32	Le 1 ^{er} octobre 1999
33, 34	Le 31 octobre 1998
35	Entrée en vigueur

Nous voulons connaître votre avis!

Poste :

Téléphone :

Télec. :

Courriel :

Site Web :

Réforme de la LMMC (AMSRÉ) -
TransportsCanada, 330, rue Sparks, Ottawa,
ON, K1A 0N8

(613) 998-7764
(613) 991-5670

csalmmc@tc.gc.ca ou bertrae@tc.gc.ca

<http://www.tc.gc.ca>

sous Transport maritime



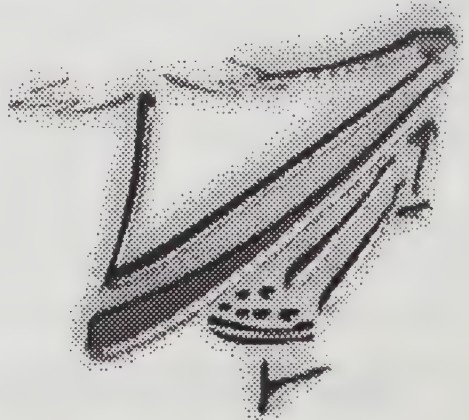
Transports
Canada

Numéro 6 - Avril 1999

Réforme de la

Loi sur la marine

marchande du Canada



Mise à jour du projet de réforme de la LMMC

Rédaction! Rédaction! Rédaction!

Nous avons toujours l'intention de déposer un nouveau projet de loi modifiant la *Loi sur la marine marchande du Canada* (LMMC) à la Chambre des communes ce printemps, mais, vous l'aurez deviné, nous sommes encore très pris par la rédaction. Par ailleurs, les travaux se poursuivent relativement à divers autres projets liés à la LMMC, notamment la révision, la mise à jour et la simplification de toutes les définitions qui figureront dans la nouvelle Loi; la définition et l'établissement de tous les principes et procédés directeurs du nouveau projet de contrôle d'application et de conformité; la compilation, la révision et la modernisation de tous les certificats et brevets du personnel et des navires. La liste ne s'arrête pas là... Il y a aussi la redéfinition du rôle du Bureau d'inspection des navires à vapeur pour l'adapter au monde d'aujourd'hui et la tâche titanesque de réviser et de mettre à jour tous les règlements et les normes découlant de la LMMC, projet connu sous le nom de « Projet de réforme de la réglementation ». Tout ça pour dire que nous avons accompli beaucoup de progrès.

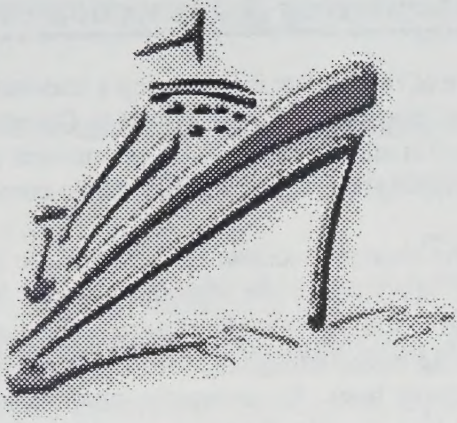
Projet de contrôle d'application et de conformité

Un document de stratégie et un cadre ont été diffusés aux intervenants du secteur maritime pour commentaires. Vous pouvez également le consulter sur notre site Web de la LMMC. Le « Guide de contrôle d'application et de conformité » est en cours de préparation et devrait être terminé sous peu. Nous prévoyons qu'il sera diffusé aux intervenants d'ici la fin mai. Par conséquent, nous vous invitons à participer aux discussions qui se tiendront à court terme, et à jouer un rôle dans l'examen de ces documents. Nous ferons en sorte que tous ces documents figurent sur notre site Web; donc visitez-le aussi souvent que vous le désirez, car nous voulons connaître votre avis!

Projet d'examen des brevets et certificats

Le Projet d'examen et d'harmonisation des brevets et certificats du personnel et des navires vise à définir et à normaliser les documents maritimes délivrés par Transports Canada (TC). Dans le cadre de la Réforme de la LMMC, certains brevets ou certificats maritimes deviendront des « documents maritimes canadiens » (DMC). TC a l'occasion de rationaliser tous ses documents maritimes (plus de 300), de moderniser le libellé de la LMMC pour tenir compte des pratiques présentes et futures et d'amalgamer ces documents dans un format national reconnu. C'est pourquoi on a entrepris une étude de tous les types de brevets et de certificats de personnel et de navires. La Sécurité maritime a convenu de réviser et de réduire le nombre de formulaires utilisés actuellement et de compiler la liste définitive des documents maritimes. Cette révision devrait être terminée sous peu.

CAI
T
-C17



Canada Shipping Act and Regulatory Reform

CSA Reform Project Update

The key message is: introduction in the fall! While it was our intention to deliver a brand new *Canada Shipping Act* (CSA) in the House of Commons this spring, we have had to defer its introduction until the fall. So, subject to Parliament's agenda, look for a possible October introduction. Several projects are still on-going, including the Enforcement & Compliance Project, the Vessel/Personnel Certificates Review Project, the Regulatory Reform Project, and the Small Vessel Monitoring & Inspection Project (details on page 2). Since this is probably our last issue until September, please do not forget to visit the CSA Reform web site to keep abreast of any updates! The CSA Reform Team would like to wish everyone a very safe and enjoyable summer!

Enforcement & Compliance Project

The "Compliance and Enforcement Manual" is nearing completion. We anticipate that it will be made available to all marine stakeholders once the draft Bill is finalized. Discussions at the regional level will then take place and we will be encouraging your active participation in the review of this document. More precise details on the logistics of these discussions will be shared with you once they have been established.

Regulatory Reform Project

A questionnaire was distributed to well over 400 regional and national CMAC members. Seventy-two responses were received representing over 60,000 members and employees. Out of the myriad of existing regulations, emerged the following list of top ten priorities (in no specific order): Hull Construction; Classed Ship Inspection; Small Vessel; Tariff of Fees for Shipping Masters; Hull Inspection; Home-Trade, Inland and Minor Waters Voyage; Board of Steamship Inspection Scale of Fees; Small Fishing Vessel Inspection; Life Saving Equipment; Towboat Crew Accommodation; and Non-Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations.

A similar exercise is being conducted internally. Early results indicate that work will begin on the following regulations this fiscal year: Hull Construction; Hull Inspection; Crewing and Certification; Small Fishing Vessel; Small Vessel; Fire Detection and Extinguishing; Life Saving and Equipment Regulations.

I encourage you to comment on this preliminary list of priorities and rest assured that the final list will be shared with you in the very near future. Stay tuned to our website and next issue!

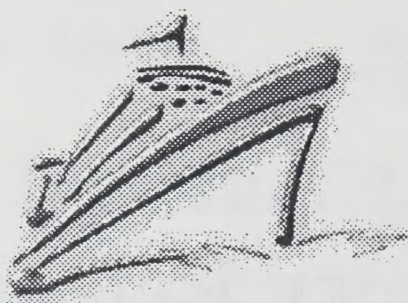
REGULATORY REFORM HOTLINE: (613) 998-7764



Transport
Canada

Transports
Canada

Issue Number 7 - July 1999



Small Vessel Monitoring & Inspection Project

The objective of this project is to develop a national program for the monitoring and inspection of small vessels in Canada. The project is largely aimed at addressing the C-15 amendment to section 406 of the *Canada Shipping Act*, which is scheduled to come into force on October 1, 1999.

The legislative change to section 406 will provide Transport Canada (TC), Marine Safety with more flexibility to target its limited inspection resources as it will no longer be required to annually inspect vessels between 5 and 15 gross tonnage that carry no more than 12 passengers on a mandatory basis. Consequently, small vessel owners and operators will not have to make their vessel available for inspection on an annual basis. TC will continue to inspect small vessels, however, as of October 1, 1999, inspections will be on an ad hoc basis. This will ensure that operators are adhering to the regulatory requirements at all times, not just on the day of their inspections.

To promote safety in the small vessel community, this project will develop a "Small Vessel Monitoring & Inspection Program" to replace the mandatory annual inspection - details to follow later this summer so stay tuned!

Please note that this legislative change does not eliminate inspections all together, nor does it mean that vessels under 15 gross tonnage carrying no more than 12 passengers have no regulatory requirements. TC will still inspect these vessels from time to time, and these vessels will have to continue to meet regulatory requirements.

Finally, this legislative amendment should not be confused with the legislative change to the "passenger" definition that came into force on October 31, 1998. The change in definition was done to enhance passenger safety by eliminating the reference to "owner" or "charterer" that was found in the previous definition. In the past, these terms created uncertainty that led some charterers to circumvent passenger ship safety regulations.

Vessel & Personnel Certificates Review Project

A study to identify which certificates will be classified as a Canadian Maritime Document under the new *Canada Shipping Act*, has now been completed.

A national Working Group (WG) comprising of team members representing all regions across Canada, was held in March 1999. The members reviewed all documents and were able to recommend changes to improve functionality, and consistency of all certificates.

Next, Marine Safety will ensure resources are assigned to complete the initial phase of availability of the documents electronically on a national basis, as well as develop national procedures and guidelines for future changes to be made to electronic documents.

We want to hear from you!

Mail:	CSA & Regulatory Reform (AMSRE) - Transport Canada 330 Sparks Street, Ottawa ON K1A 0N8
Telephone:	(613) 998-7764 Fax: (613) 991-5670
E-Mail:	csalmmc@tc.gc.ca or bertrae@tc.gc.ca
Web Site:	http://www.tc.gc.ca/canadashippingact/english/intro_e.htm



Ce projet a pour but de mettre sur pied un programme national de surveillance et d'inspection des petits bâtiments au Canada. Il vise particulièrement l'application de la modification du projet de loi C-15 à l'article 406 de la LM/MC qui doit entrer en vigueur le 1^{er} octobre 1999. Cette modification à l'article 406 donnera à la Sécurité maritime de Transports Canada (TC) une plus grande souplesse dans l'affectation de ses ressources d'inspection limitées, étant donné qu'elle ne sera plus tenue d'assurer l'inspection annuelle obligatoire des bâtiments dont la jauge brute varie entre 5 et 15 tonnes et qui ne transportent pas plus de 12 passagers. Par conséquent, les propriétaires et les exploitants des petits bâtiments n'auront pas à faire subir l'inspection annuelle à leur navire. TC continuera de faire des inspections de petits bâtiments, mais à compter du 1^{er} octobre 1999, ces inspections seront aléatoires. Ainsi, les exploitants devront se conformer aux exigences réglementaires en tout temps, non promouvoir la sécurité dans la collectivité des petits bâtiments, un « Programme de surveillance et d'inspection des petits bâtiments » sera mis sur pied pour remplacer l'inspection annuelle obligatoire ; d'autres détails suivront au cours de l'été, restez au poste ! Veuillez noter que cela ne signifie pas la disparition totale des inspections, ni que les navires jaugeant moins de 15 tonnes et transportant au plus 12 passagers n'auront plus à se conformer à des exigences réglementaires. TC fera l'inspection de ces navires de temps à autre, et les navires devront être conformes à la réglementation. Enfin, cette modification législative ne devrait pas susciter de confusion avec celle apportée à la définition de « passager » qui est entrée en vigueur le 31 octobre 1998. Elle avait pour but d'accroître la sécurité des passagers en éliminant la référence à « propriétaire » ou « affrèteur ». Par le passé, ces termes ont suscité des interprétations qui ont mené certains affrèteurs à faire fi des règlements sur la sécurité des navires à passagers.

Projet d'examen des brevets et certificats

L'étude visant à répertorier les brevets et certificats qui seront classés Documents maritimes canadiens en vertu de la nouvelle Loi sur la marine marchande du Canada est maintenant terminée. Un groupe de travail national composé de membres représentant toutes les régions du Canada a tenu une réunion en mars 1999. Ses membres ont examiné tous les documents et ont été en mesure de recommander des modifications pour améliorer la fonctionnalité et la cohérence de tous les brevets et certificats. À la prochaine étape, la Sécurité maritime veillera à affecter des ressources pour mettre les documents électroniques à la disposition du public à l'échelle nationale et pour élaborer des procédures et lignes directrices pour y apporter les modifications nécessaires à l'avenir.

Nous voulons de vos nouvelles!

Courrier : Réforme de la LM/MC et de ses règlements (AMSRF) - Transports Canada
330, rue Sparks, Ottawa ON K1A 0N8

(613) 998-7764

Téléc. : (613) 991-5670

csalmmc@tc.gc.ca ou berttrae@tc.gc.ca

<http://www.tc.gc.ca/canadashippingact/french/intro.htm>

Courrier :

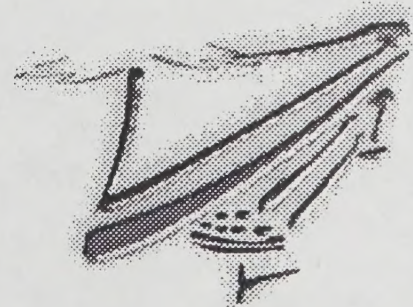
Téléphone :

Courriel :

Site Web :



Transports
Canada



Réforme de la Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC) et de ses règlements

Mise à jour du projet de réforme de la LMMC

Notre message en bref : dépôt du projet de loi à l'automne! Nous avons l'intention de déposer un tout nouveau projet de loi modifiant la LMMC à la Chambre des communes ce printemps, mais nous avons dû le reporter à l'automne. Donc, selon le programme parlementaire, surveillez un dépôt en octobre. De nombreux projets sont encore en cours, notamment le Projet de contrôle d'application et de conformité, le Projet d'examen des brevets et certificats, la réforme réglementaire et le Projet de surveillance et d'inspection des petits bâtiments (détails à la page 2). Puisqu'il s'agit de notre dernier numéro jusqu'en septembre, n'oubliez pas de consulter notre site web pour vous tenir au courant des derniers ajouts! L'équipe de la Réforme de la LMMC voudrait souhaiter à tous un été agréable et sécuritaire!

Projet de contrôle d'application et de conformité

On achève la préparation du « Manuel de contrôle d'application et de conformité ». Nous prévoyons le mettre à la disposition de tous les intervenants du secteur maritime lorsque nous aurons mis la dernière main à l'avant-projet de loi. Des discussions se tiendront alors au niveau régional ; nous vous inviterons à participer activement à l'examen de ce document. D'autres détails logistiques sur ces discussions vous seront communiqués lorsqu'ils auront été décidés.

Projet de réforme réglementaire

Un sondage a été distribué à plus de 400 membres des comités régionaux et national du CCMC. Soixante-douze réponses ont été reçues, représentant plus de 60 000 membres et employés. De la myriade de règlements en vigueur sont ressortis les dix priorités suivantes (dans le désordre) : Construction de coques; Inspection des navires classés; Petits bâtiments; Tarif de droits des enrôleurs; Inspection des coques; Voyages de cabotage, en eaux intérieures et secondaires; Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur; Inspection des petits bateaux de pêche; Équipement de sauvetage; Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs; Prévention de la pollution par les eaux usées des navires autres que les embarcations de plaisance.

Un exercice semblable est en cours à l'intérieur. D'après les résultats préliminaires, il semble que les règlements suivants seront entrepris cette année : Construction de coques; Inspection de coques; Armement en équipages et Certificats et brevets; Petits bateaux de pêche; Petits bâtiments; Matériel de détection et d'extinction d'incendie; Équipement de sauvetage. Je vous invite donc à nous faire part de vos commentaires. Soyez assurés que la liste définitive vous sera communiquée sous peu. Visitez notre site Web et surveillez la publication de notre prochain numéro!

RÉFORME RÉGLEMENTAIRE : .(613) 998-7764